

# NALUNAARUTIT - Grønlandsk Lovsamling

## Serie C-II

---

Ulloq 18 SEP. 1995

Immikkoortoq A  
(Aalisarsinnaanermut  
akuersissutinik nakkutilliisut)

Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut

aamma

Aalisarnermik Nakkutilliisut Peqatigiiffiata(Aa.N.P-p)

akornanni

TUNNGAVIUSUMIK ISUMAQATIGIISSUT

---

Tungaviusumik isumaqatigiissut una Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut aamma Aalisarnermik Nakkutilliisut Peqatigiiffiata (Aa.N.P.-p) akornanni sulisitsisunut Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut aamma Aalisarnermik Nakkutilliisut Peqatigiiffiata (Aa.N.P.-p) akornanni isumaqatigiissummut ilaasunut, aamma Aalisarnermik Nakkutilliisut Peqatigiiffiata (Aa.N.P.-p) ilaasortaanut isumaqatigiissut taanna naapertorlugu atorfeqartitaasunut, pingitsoorani atuuttussanngorlugu isumaqatigiissutaavoq.

-----

IMARISAASA NALUNAARSORSIMAFFIAT.

		Qupp.
Kapitali	I. Aalajangersakkat nalinginnaasut . . . . .	3
Kapitali	II. Isumaqatigiissuteqartarneq . . . . .	4
Kapitali	III. Isumaqatigiissitsiniaaneq . . . . .	4
Kapitali	IV. Eqqissisimasussaatitaaneq . . . . .	8
Kapitali	V. Sulinermik unitsitsineq . . . . .	8
Kapitali	VI. Sulinermi akerleriissutit . . . . .	9
Kapitali	VII. Isumaqatigiissitsiniartulerluni aalajangersaasarfik . . . . .	10
Kapitali	IX. Atuutilersinneqarnera atorunnaarsinneqarneralu . . . . .	13

Kapitali I. Aalajangersakkat nalinginnaasut.

§ 1.

Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut aamma Aalisarnermik Nakkutiliisut Peqatigiiffiat (Aa.N.P.) isumaqatigiipput pitsaasumik suleqatigiinnissartik siuarsarniarlugu aamma suliffeqarfinni sulinermi pissutsit toqqissisimanartuunissaat aalajaatsuunissaallu sulissutiginiarlugit.

Imm. 2. Atorfillit Aalisarnermik Nakkutilliisut peqatigiiffiannut (Aa.N.P.-mut) ilaasortanngorsinnaanerat Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut toqqaannartumik toqqaannanngitsumilluunniit akornuser-sornianngilaat.

§ 2.

Sulisitsisup sulianik agutsisussaataitaallunilu agguataarisussaati-taanera aamma naliliinini naapertorlugu sulisunik naleqquttunik atuisinnaatitaanera ingerlanneqartassapput atorfillit isumaqatigiissutitigoortumik pisinnaatitaaffii innarlernagit.

Imm. 2. Tunngaviusumik isumaqatigiissummi uani illuatungeriit isumaqatigiissutigaaat suleqatigiinnermut ataatsimiititaliat imaluunniit periarfissat naleqquttut allat, sulisitsisut sulisullu ilaasortaataaqarfigisaat, aqqutigalugit sulinermi sapinngisamik annertunerpaamik suleqatigiinniartoqassasoq, sunniuteqaqataasinnaaniartoqarluni aamma naammassinnissinnaaniartoqarluni.

Imm. 3. Illuatungeriit isumaqatigiissutigaaat ataatsimoorluni isumaqatigiissutikkut aningaasarsiaqarneq aamma sulinermi atukkat allat pillugit aalajangersaasoqartassasoq.

**Kapitali II. Isumaqatigiissuteqartarnek.**

§ 3.

Isumaqatigiissutip atorunnaarsereerneratigut isumaqatigiissummik nutaamik, imaluunniit allatigut isumaqatigiissuteqarniarluni isumaqatigiinniarneg piaarnerpaamik aallartinneqassaaq, kingusinnerpaamillu isumaqatigiinniarumalluni kissaatigisap saqqummiunneqarnerata kingornatigut qaammatit sisamat qaangiunneranni. Nutaamik isumaqatigiissuteqarniarluni isumaqatigiinniarneg imatut aqqis-suunneqassaaq isumaqatigiissutip atorunnaarsinneqartup atorunnaanginnerani nutaamik isumaqatigiissuteqartoqarsinnaangorlugu.

Imm. 2. Isumaqatigiissut atorunnaartussatut nalunaarutigineqare-eraluarpalluunniit naareerlunilu illuatungeriit pisussaapput allamik isumaqatigiissuteqartoqarnissaata tungaanut imaluunniit § 6-imi maleruagassat naapertorlugit sulinermik unitsitsisoqarnissaata tungaanut tassani aalajangersakkat malinnissaannut.

**Kapitali III. Isumaqatigiissitsiniaaneq.**

§ 4.

Illuatungeriit isumaqatigiissutigaat isumaqatigiinniarnarit isumaqatigiissuteqarnermik kinguneqangippata aammalu sulinermik unitsitsinissaq ilimasaarutigineqarpat, tak. § 6, illuatungeriit unittoorneq isumaqatigiissitsiniaasartumut suliassangortinneqassasoq piumasarisinnaagaat taamaattoqassappat imm. 2-miit 11-mut maleruagassat aalajangersarneqarsimasut atorneqassallutik.

Imm. 2. Isumaqatigiissitsiniaasooqassappat illuatungeriit isumaqatigiissitsiniaasartumik toqqaassapput nutaamik isumaqatigiissuteqartoqarnissaanut suleqataasussamik. Isumaqatigiissitsiniaasussamik toqqaanissaq isumaqatigiinngissutigineqarpat taanna Kalaallit Nunaanni landsdommerimit toqqarneqassaaq.

Imm. 3. Illuatungeriit pisussaapput isumaqatigiissitsiniaasartup ataatsimiigiqqusineri malittassallugit.

Imm. 4. Isumaqatigiissitsiniaasartuq isumaqatigiissitsiniarniarluni aalajangeruni piffissami sukkulluunniit isumaqatigiinniarnierit sioqqullugit ingerlaneranniluunniit isumaqatigiissitsiniaanissaminut piumasagaatitut illuatungeriinnut piumasagaatigisinnaavaa sulinermik unitsitsinissamik ilimasaaruteqarnerup atulersinneqar-nissaata kinguartinneqarnissaa. Sulinermut akerleriissummi pine-qartumi ataasiaannarluni kinguartitsisoqarsinnaavoq sivisunerpaamik sapaatit akunnerinik marlunnik sivisussuseqartumik.

Imm. 5. Isumaqatigiissitsiniaasartuq illuatungeriinnik isumaqati-ginninniarniermini pisinnaatitaavoq isumaqatigiinnginnerup eqqissi-simasumik naammassineqarnissaanut qasukkaasoqarnissaanik kaammattuteqassalluni.

Imm. 6. Isumaqatigiissitsiniaasartuq naliliiguni isumaqatigiissit-siniaanerit ingerlateqqinnerisigut illuatungeriinnik akuerineqar-sinnaasumik isumaqatigiissitsinissamut siunnersuuteqassalluni tunngavissaqalernissaa anguneqarsinnaanngitsoq piumasagaateqar-sinnaavoq sulinermik unitsitsiniarnierup aallartinneqarnissaanik ulorianartorsiortitsineq sapaatit akunneri marluk tikillugit kinguartinneqassasoq, tassa imm. 4-mi kinguartitsinerup taaneqartup saniatigut, imaassappat:

- a. sulinermik unitsitsinerup inuiaqatigiinni sullissiviit/suliassa qarfiit inuunermut pingaaruteqartut eqqortussanngorai, imaluunniit
- b. isumaqatigiissitsiniaasartuq naliliippat allatigut suliner-mik unitsitsineq annertuumik inuiaqatigiinnut sunniuteqar-tussaasoq, imaluunniit
- c. sulinermik unitsitsineq immiini annertuumik inuiaqatigiinnut sunniuteqartussaannngikkaluarluni taamaattorli pissutsit taa-

maatsillugit aallartinneqarnera isumaqatigiinngissuteqarnermi ataatsimut pissutsinik eqqissisimasumik aaqqiinissamut periarfissanik aalajangiisuulluni sunniuteqartussaasoq nalilerneqarpat.

Imm. 7. Piffissami imm. 4 aamma imm. 5 malillugit sulinermik unitsitsineq kinguartinneqarsimatillugu isumaqatigiissitsiniaasartuq isumaqatigiinnginnerup qaangerneqarnissaanut illuatungeriinnik isumaqatiginninniaqqilissaq. Isumaqatigiinniaqqilernissamut siunnersuummut illuatungeriinnit tamanit akuerineqarsinnaasumut tungavissiinngippat isumaqatigiissitsiniaasartup isumaqatigiinniarnerit unitsinneqavissutut nalunaarutigissavai. Tamatuma kingornatigut imm. 6-imi aalajangersakkat atorneqarsinnaajunnaassapput, taamaalippallu illuatungeriit pisinnaatitaapput piffissami taakku kinguartinneqarfianniit sulinermik unitsitsinerit aallartisissallugit.

Imm. 8. Isumaqatigiissitsiniaasartup siunertamut naleqqussorigu-niuk isumaqatigiissitsiniaanissamut siunnersuummik saqqummiussin-naavoq nammineq akuersiseqqaarnani tamanut saqqummiunneqarsin-naangitsumik, tassa illuatungeriit tamarmiullutik isumaqatigiis-sutissatut siunnersuummut suli akissuteqarsimatinnagit. Isumaqati-giissitsiniaasartup isumaqatigiissitsiniaanissamut siunnersuutini saqqummiutsinnagu siunnersuutip ingerlaarnissaa teknikkimullu tunngasortai pillugit illuatungeriit tamarmik sinniisaannik isuma-sioqateqassaaq.

Imm. 9. Isumaqatigiissitsiniaasartup illuatungeriit isumasioqati-geriarlugit aalajangissavaa isumaqatigiissutissatut siunnersuutip akuerinissaanut itigartinneqarnissaanulluunniit akissuteqarfissa-mik piffissaliissaq. Tamatumunnga atatillugu isumaqatigiissitsi-niaasartup aalajangersinnaavaa sulinermik unitsitsinissanik ilima-saarutigineqartut siusinnerpaamik aallartinneqarsinnaasut ullup akissuteqarfissap kingornatigut ullut pingajussaanni.

Imm. 10. Isumaqatigiissitsiniaanissamut siunnersuut peqatigiiffiup iluani taasissutigineqartussanngorpat isumaqatigiissitsiniaasartu-

mit allanneqarsimaneratut taamaallaat saqqummiunneqassaaq taamaallaallu angerluni naaggaarluniluunniit taasisoqarsinnaassalluni. Isumaqatigiissitsiniaanissamut siunnersuummut Peqatigiiffiup isummerneranut aalajangiineq pissaartaaq peqatigiiffiup malittarisasaani aalajangersakkat naapertorlugit. Inerneri takkuteriarpata Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut taamatuttaaq - Aalisarnermik Nakkutilliisut Peqatigiiffiata (Aa.N.P.-ip) isumaqatigiissitsiniaasartooq tamanna pillugu allakkatigut nalunaarfigissavaat. Aalisarnermik Nakkutilliisut Peqatigiiffiata (Aa.N.P.-p) imaluunniit Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut isumaqatigiissitsiniaanissamut siunnersuummut isummernerit tamanut saqqummiunneqassanngillat imaluunniit allanut peqatigiiffimmut pineqartuunngitsumut imaluunniit isumaqatigiissitsiniaasuunngitsumut nalunaarutigineqassanatik, isumaqatigiissitsiniaasoq inernernik tamanut saqqummiussereertinagu.

Imm. 11. Isumaqatigiissitsiniaasartup siulersugaannik isumaqatigiinniarnertit nalaanni illuatungeriinnit paasissutissiisutigineqartut imaluunniit siunnersuutigineqartut pillugit nalunaaruteqarniarnatik imaluunniit ilisimannittutut uppersaasoqarniarnatik illuatungeriit isumaqatigiissutigaaq, aatsaalli tamanna pisinnaalluni illuatungeriinnit tamanit akuersissutigineqarpat isumaqatigiissitsiniaasulerlunilu isumaqatigiissutip ilai pineqarpata.

Kapitali IV. Eqgissisimasussaataaneq.

§ 5.

Isumaqatigiissummi pineqartuni taanna suli atuutsillugu sulinermik unitsitsineq aallartinneqarsinnaangilaq isumaqatigiissummi taamaaliornissamut tunngavissaqanngippat.

Kapitali V. Sulinermik unitsitsineq.

§ 6.

Malittarisassat matuma kinguliiniittut malillugit illuatungeriit arlamik sulinermik unitsitsinissamik ilimasaarisinnaanerat sulinermillu unitsitsisinnaanerat akuersaarpaat.

Imm. 2. Sulinermik unitsitsinerup aallartinneqarnissaanik aalajangerneq illuatungerisamut ilisimatitsissutigineqartassaaq aallartitsinissaq sivikinnerpaamik qaammammik ataatsimik sioqqullugu imikkut tammarnaveeqqusikkanillu allagaqarnikkut.

Imm. 3. Allakkani imm. 2-mi taaneqartuni erseqqinnerusumik nalunaarsimassapput imm. 5 aamma 6 naapertorlugit sulinermik unitsit sinerup annertussusissaa pissusissaalu.

Imm. 4. Sulinermik unitsitsineq taamaallaat aallartinneqarsinnaavoq qaammatip ulluisa siullianniit.

Imm. 5. Sulinermik unitsitsinermut ilanngunneqarsinnaangillat ilaasortat illuatungeriit isumaqatigiissuteqarnerisigut ilanngunneqartussaangitsut (ajornartorsiulernermit piareersimasut).

Imm. 6. Sulinermik unitsitsinertut isigineqassapput suliumajunnaarnerit, suleqqusiunnaarnerit, suliffimmik assersuinerit aamma sulisorinnikkumajunnaarnerit.



Imm. 7. Sulinermik unitsitsinerup taamaatinneqarnerani ilaasortat pisariaqanngitsumik uninngaqqaaratik sullivinni suliffigisaminni suliarisartakkaminnik aallartitseqqissapput. Sulinermik unitsitsi-simaneq pissutigalugu illuatungeriit arlaannilluunniit puttarsiso-qassanngilaq.

Imm. 8. Illuatungeriit pisussaapput isumaqatigiissutinik unioqqu-titsilluni sulinermik unitsitsinerit tapersersornagit kisiannili periutsit sulluunniit naapertuuttut atorlugit pinngitsoortinnias-sallugit aammalu isumaqatigiissutinik unioqqu-titsilluni sulinermik unitsitsisoqarpat tamakku unitsinniassallugit.

#### Kapitali VI. Sulinermi akerleriissutit.

##### § 7.

Isumaqatigiissutit illuatungeriinnit naammassineqareersut qanoq paasineqarnissaat unioqqu-tinneqarnerilu pillugit isumaqatigiin-ngissutit sulluunniit, tamakkununga ilanngullugu inuit ataasiak-kaat soraarsinneqarneranni piumasaarsortoqarsimanersoq, paragrafi-mi uani maleruagassat naapertorlugit qaangerniarneqartassapput aammalu sulinermik unitsitsinernik qanorluunniit ittunik kingune-qartinneqartassanatik.

Imm. 2. Isumaqatigiinngissuteqartoqalersillugu isumaqatigiinngis-sut sullivimmi namminermi illuatungeriit isumaqatigiinniarnersigut piaarnerpaamik qaangerniarneqassaaq. Isumaqatigiinniarnersit qanoq inerneqarnerat allaganngorlugu imaqarniliarineqassaaq, illu-atungeriinnit atsiorneqareerpat Aalisarnermik Nakkutilliisut Peqa-tigiiffiannut (Aa.N.P.-mut) aamma Kalaallit Nunaanni Naalakkersui-sunut nassiunneqartussaq.

Imm. 3. Imm. 2-mi taaneqartutut isumaqatigiinniarnikkut aker-leriinneq aqqinneqanngippat suliaq pillugu Aalisarnermik Nakku-tilliisut Peqatigiiffiat (Aa.N.P.) aamma Kalaallit Nunaanni Naa-

lakkersuisut isumaqatigiinnialissapput.

Imm. 4. Isumaqatigiinniarnertit sapinngisamik piaartumik aallartinneqassapput aammalu kingusinnerpaamik tamatumingga piumasagaategarnerup saqqummiunneqarneranit ullut 14 qaangiunneranni, imm. 2-milu imaqarniliaq taaneqartoq isumaqatigiinniarnerni ilanngunneqassaaq. Imm. 2 naapertorlugu suliffimmi isumaqatigiinniarnertit kingornatigut kingusinnerpaamik qaammatit marluk qaangiunneranni Peqatigiiffiup isumaqatigiinniarnissamik kissaateqarnera saqqummiunneqassaaq.

Imm. 5. Imm. 3 malillugu isumaqatigiinniarnertit inernerat allagangorlugu imaqarniliarineqassaaq illuatungeriinnillu tamanit atsiorneqassalluni.

#### Kapitali VII.

#### Isumaqatigiissitsiniartulerluni aalajangersaasarfik.

#### § 8.

§ 7-imi taaneqartutut isumaqatigiinniarnertigut akerleriinneq aaqqinneqangippat isumaqatigiinngissutaasut isumaqatigiissitsiniartulerluni aalajangersaasarfimmut aalajangigassangorlugit saqqummiunneqassapput, isumaqatigiinniarnerni illuatungeriit arlaata tamanna piumasarippagu. Isumaqatigiissitsiniartulerluni aalajangersaasarfimmik pilersitsinissamik piumasagaat allakkatigut saqqummiunneqassaaq, tassanilu erseqqissumik allassimassapput suut isumaqatigiinngissutaanersut.

Imm. 2. Isumaqatigiissitsiniartulerluni aalajangersaasarfik tallimanik ilaasortaqarpoq: Siulittaasoq aamma isumaqatigiissitsiniartulik aalajangersaasartut sisamat.

Imm. 3. Isumaqatigiissitsiniartulerluni aalajangersaasarfiup siulittaasua, Kalaallit Nunaata Eqqartuussiviani eqqartuussisut siulittaasuattut sulinissamut piumasagaataasunik naammassinnissima-

sussaq, illuatungeriillutik isumaqatigiissuteqartunit ataatsi-  
moorullugu ukiuni marlunni atuuttussanngorlugu toqqarneqassaaq.

Imm. 4. Isumaqatigiissitsiniartutut aalajangersaasartut suliamiit  
suliamut illuatungeriillutik isumaqatigiissuteqartunit toqqarne-  
qartassapput, tassa illuatungeriillutik isumaqatigiissuteqartut  
tamarmik isumaqatigiissitsiniartutut aalajangersaasartunik marlun-  
nik toqqaasassammata.

Imm. 5. Naammagittaalliuuteqartup naammagittaalliorluni allakkiap  
tunniunneqarneranut peqatigitillugu naammagittaalliuuteqartup  
isumaqatigiissitsiniartutut aalajangersaasartut ilaasortassaannut  
toqqakkami aqqi najugaalu nalunaarutigissavai.

Imm. 6. Naammagittaalliuutigineqartoq naammagittaalliorluni allak-  
kiap tigunerata kingornatigut ullut 30-inngortinnagit naammagit-  
taalliuutigineqartup isumaqatigiissitsiniartutut aalajangersaasar-  
fimmut ilaasortaatitassatut toqqakkami aqqi najugaallu saqqummiu-  
tissavai.

Imm. 7. Naammagittaalliuutitut allakkiag ilanngussartalik siulit-  
taasumit naammagittaalliuutigineqartumut nassiunneqassaaq, naamma-  
gittaalliuutigineqartorlu piffissaliussamik nalunaarfigineqassaaq  
taannalu nallertinnagu akissutitut allakkiaminik ilanngussassanil-  
lu tunngavilersuutigiumasaminik saqqummiussissalluni.

Imm. 8. Siulittaasup aalajangiineratigut suliaq oqaluinnarnikkut  
isumaqatigiinniutigineqartussanngortinnagu illuatungeriit nalu-  
naarfigineqarsinnaapput oqaaseqaatigiumasaminik akissutigiumasa-  
minnullu paarlaasseqatigiinnissamut akuerineqartut.

Imm. 9. Taamatuttaaq Kalaallit Nunaanni eqqartuussineq pillugu  
inatsit pillugu nalunaarummiittut atorineqassapput nalinginnaasumik  
pissutsit kingunerisaannik qasukkaanertalerlugit.

Isumaqatigiissitsiniartutut aalajangersaasarfik ataatsimiigiaqqu-  
neqareernermit sapinngisamik piaarnerpaamik ataatsimiilissaaq.  
Siulittaasoq isumaqatigiinniarnerni, tassanngattaq siulersorne-  
qartuni, peqataasassaaq.

Imm. 2. Suliaq isumaqatigiinniarnernit naammassineqareernerisigut  
isumaqatigiissitsiniartutut aalajangersaasartut ilaasortaannut  
nalinginnaasumik amerlanerussuteqarnikkut aalajangiiffigisassan-  
ngortinneqassaaq. Taasinertigut amerlanerussuteqartoqarsinnaan-  
ngippat suliaq siulittaasumit aalajangiiffigineqassaaq. Isumaqa-  
tigiissitsiniartutut aalajangersaasartut aalajangiiffigisaat allan-  
ngortinneqarsinnaanngillat eqqartuussivinnullu suliassanngortinne-  
qarsinnaanatik.

Imm. 3. Isumaqatigiissitsiniartutut aalajangersaasartut nalilii-  
nermikkut isumaqatigiissutinik unioqqutitsinermut akiliisitsisus-  
sanngortitsisinnaapput.

Imm. 4. Isumaqatigiissitsiniartutut aalajangersaanarluni isumaqa-  
tigiinniarnernit allattaavinnut allattorneqassapput, suliat tamar-  
mik naammassineqarnerisigut isumaqatigiissitsiniartutut aalaja-  
ngersaasartut ilaasortaannit tamanit atsiornegartartunik, taama-  
tuttaaq siulittaasumit, tassa taanna aalajangiisuusimappat. Isuma-  
qatigiissitsiniartutut aalajangersaasartut illuatungeriit tamaasa  
aalajangiinerminnik nalunaarfigissavaat.

Imm. 5. Tamanna ajornanngippat suliap isumaqatigiissitsiniartutut  
aalajangersaasartunit tiguneqarneraniit sapaatit akunneri sisamat  
qaangiutsinnagit aalajangiiffigineqareersimassaaq.

Isumaqatigiissitsiniartutut aalajangersaanermi aningaasartuutaaju-  
maartussanut matusissutissanik illuatungeriit tamarmik aningaasa-

nik amerlaqatigiinnik Kalaallit Nunaanni aningaaseriviit arlaannut siunertanut ikisissapput. Aningaasat amerlassusiat isumaqatigiis-sitsiniartutut aalajangersaasartut siulittaasuannit aalajangerne-qassaaq.

Imm. 2. Isumaqatigiissitsiniartutut aalajangersaanermut eqqartuus-siviup aalajangissavaa illuatungeriit arlaasa sorliit suliamut aningaasartuutit akilissaneraat. Tamatuma kingornatigut aningaasat sinneruttut illuatungeriinnut utertillugit akiliutigineqassapput.

### Kapitali IX.

#### Atuutilersinneqarnera atorunnaarsinneqarneralu.

#### § 11.

Tungaviusunik isumaqatigiissut una ingerlaannartumik atuutilerpoq atuukkallassallunilu qaammatinik arfinilinnik siumut ilisimatit-seqqaarluni 1. oktoberimiit atuukkunnaartussangortinneqarnissami tungaanut.

Imm. 2. Atuukkunnaarsitsinissamik nalunaarnerup kingornatigut piaarnerpaamik nutaanik tungaviusunik isumaqatigiissuteqarniarlu-ni isumaqatigiinniarnit aallartinneqassapput.

Imm. 3. Atuukkunnaarsitsinissamik nalunaarnerup kingornatigut tungaviusunik isumaqatigiissut nutaamik taarserniarlugu isumaqa-tigiinniarnit 1. oktober taaneqartoq nallertinnagu naammassine-qangippata tungaviusunik isumaqatigiissut atuutiinnassaaq atuuk-kunnaarsitsinermut piffissaliussaq qaangerneqaraluarpalluunniit, ataatsimoorluni isumaqatigiissutit atuutereersut nutaanik taar-serneqarnissaasa tungaanut, tungaviusumillu isumaqatigiissut atuukkunnaassaaq ataatsimoorluni isumaqatigiissutit nutaat atuuti-lersinneqarpata.

§ 12.

Tunngaviusunik isumaqatigiissummi matumani illuatungeriit atsiu-  
nermikkut uppersarsarpaat tunngaviusunik isumaqatigiissuteqarner-  
minnut naammattumik piginnaatitaaffeqarlutik.

Nuuk, ulloq 18. september 1995

Aalisarnermik Nakkutilliisut  
Peqatigiiffiat (Aa.N.P.)

*Jesper Olsvig*

Kalaallit Nunaanni  
Naalakkersuisut  
piginnaatitsinerisigut

*Jakob Jannitsen*

# **NALUNAARUTIT – Grønlandsk Lovsamling**

## **Serie C – II**

---

**20 JUNI 2002**

Immikkoortoq J

(Tunngaviusumik isumaqatigiissut)

(Piniarnermik Aalisarnermillu Nakkutilliisut Ikiortaallu)

Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut aamma Piniarnermik Aalisarnermillu Nakkutilliisut Ikiortaasalu Peqatigiiffiata akornanni tunngaviusumik isumaqatigiissut.

---

Tunngaviusumik isumaqatigiissut manna illuatungaani Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut illuatungaani Piniarnermik Aalisarnermillu Nakkutilliisut Ikiortaasalu Peqatigiiffiata akornanni isumaqatigiissutigineqarpoq, sulisitsisinut Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut aamma Piniarnermik Aalisarnermillu Nakkutilliisut Ikiortaasalu Peqatigiiffiata akornanni isumaqatigiissutinut ilaatinneqartunut, aamma Piniarnermik Aalisarnermillu Nakkutilliisut Ikiortaasalu Peqatigiiffiata ilaasortaanut isumaqatigiissut taanna naapertorlugu sulisorineqartunut pinngitsoorani atuuttussanngorlugu.

---

---

 IMAASA NALUNAARSORSIMAFFIAT:

Kapitali	I:	Aalangersakkat nalinginnaasut.....	Qupp. 3
Kapitali	II:	Eqqissisimasussaataaneq.....	4
Kapitali	III:	Isumaqatigiissuteqarneq.....	4
Kapitali	IV:	Sulineramik unitsitsineq.....	5
Kapitali	V:	Isumaqatigiissitsiniarneq.....	6
Kapitali	VI:	Sulinermut tunngasunik aaqqiagiinngissutit.....	9
Kapitali	VII:	Isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangi- Isarfik	11
Kapitali	VIII:	Atuutilertera atorunnaarsinneqarneralu.....	15



Immikkoortoq J

(Tunngaviusumik isumaqatigiissut)

(Piniarnermik Aalisarnermillu Nakkutilliisut Ikiortaallu)

### **Kapitali I.**

#### **Aalajangersakkat nalinginnaasut.**

##### **§ 1.**

Kalaallit Nunaanni Naalackersuisut Piniarnermik Aalisarnermillu Nakkutilliisut Ikiortaasalu Peqatigiiffiata suliffeqarfinni suleqatigiinneq siuarsarniarlugu sulinermilu pissutsit eqqisisimasumik aalaakkaasumillu ingerlanneqarnissaat sulissutigiumallugu isumaqatigiissutigaaat.

Imm. 2. Sulisut Piniarnermik Aalisarnermillu Nakkutilliisut Ikiortaasalu Peqatigiiffianut ilaasortannorsinnaanerat Kalaallit Nunaanni Naalackersuisunit toqqaannartumik toqqaannangikkaluamilluunniit akornusersorumaneqanngilaq.

##### **§ 2.**

Sulisitsisup sulinermik aqutsisinnaatitaanera agguataarisinnaatitaaneralu naliliininilu malillugu sulisunik naleqquttunik atuisinnaatitaanera imatut ingerlanneqassapput sulisut isumaqatigiissutinut tunngatillugu pisinnaatitaaffii innarlerneqaratik.

Imm. 2. Tunngaviusumik isumaqatigiissummi uani illuatungeriit isumaqatigiissutigaaat suleqatigiinnissamut ataatsimiititaliat imaluunniit periarfissat allat tulluartut aqutsisut sulisullu sinniisoqarfigisaat aqqutigalugit annertunerpaamik sulinermi suleqatigiinnissaq, sunniuteqaqataanissaq naammassisaqarluarnissarlu anguniarneqartassasut.

Imm. 3. Illuatungeriit isumaqatigiissutigaaat ataatsimoorluni isumaqatigiissutitigut akisarsiat sulinermilu atugassat allat pillugit aalajangersaasoqartassasoq.

Immikkoortoq J

(Tunngaviusumik isumaqatigiissut)

(Piniarnermik Aalisarnermillu Nakkutilliisut Ikiortaallu)

## **Kapitali II.**

### **Patsiseqavigani aaqqiagiinnginnaveersaarneq.**

#### **§ 3.**

Suliassaqarfinni isumaqatigiissummut ilaatinneqartuni isumaqatigiissut atuukkallartillugu sulinermik unitsitsisoqarsinnaangilaq, taamaaliornissamut isumaqatigiissutitigut tunngavissaliisoqarsimangippat. Imaassimangippat suliffiup akiliisinnaajunnaarnera, inuunerup eriaqisariaqarnera, atugarissaarnissaq ataqqinassuserluunniit patsisigalugit sulinerup unitsinneqarnissaa pisariaqalivissimasoq.

## **Kapitali III.**

### **Isumaqatigiissuteqarneq.**

#### **§ 4.**

Isumaqatigiissutip atorunnaartussangortinneqarnerata kingornatigut nutaamik isumaqatigiissuteqarniarluni imaluunniit allatigut isumaqatigiissuteqarniarluni isumaqatigiinniarneq piaarnerpaamik aallartinneqassaaq periarfissaqartillugu isumaqatigiinniarnissaq pillugu kissaateqarnerup saqqummiunneqarneranit qaammatit marluk qaangiutsin-nagit. Nutaamik isumaqatigiissuteqarumalluni isumaqatiginninniarnissaq imatut piler-saarusioneqartassaaq isumaqatigiissutip atorunnaartussangortinneqartup naanngin-neranit nutaamik isumaqatigiissuteqartoqarsinnaangorlugu.

Imm. 2. Isumaqatigiissut atorunnaartussangortinneqareerluni piffissallu atuuffiata naareerneratigut illuatungeriit pisussaapput isumaqatigiissummi aalajangersakkat eqqortissallugit allamik isumaqatigiissuteqartoqarnissaata imaluunniit sulinermik unitsitsinerup § 5-imi § 6-imi malittarisassat tunngavigalugit aallartinnissaata tungaanut.

Immikkoortoq J

(Tunngaviusumik isumaqatigiissutI

(Piniarnermik Aalisarnermillu Nakkutilliisut Ikiortaallu)

#### **Kapitali IV.**

#### **Sulinermik unitsitsineq.**

##### **§ 5.**

Illuatungeriit akueraat tamarmik immikkut sulineq unitsinniarlugu ilimasaarisinnaallutik unitsitsisinnaallutilli isumaqatigiissut atorunnaarsitaasimappat qaangiullunilu malit-tarisassat matuma kinguliiniittut malillugit, kisiannili takuuk § 6.

Imm. 2. Sulinerup unitsinneqarnissaanik aalajangerneq illuatungerisamut nalunaaruti-gineqassaaq imikkut pineqartup kisimi tigusassaanik allagaqarnikkut kingusinnerpaa-mik unitsitsinissaq qaammammik ataatsimik sioqqullugu.

Imm. 3. Allakkami § 5, imm. 2-mi taaneqartumi nalunaarutigineqassaaq sulinermik uni-tsitsineq qanoq annertutigissanersoq qanorlu pissuseqassanersoq, takuuk § 5, imm. 4 aamma imm. 5.

Imm. 4. Sulinermik unitsitsinermi ilanngunneqarsinnaanngillat ilaasortat illuatungeriit isumaqatigiissutaat malillugu immikkut isigineqartariaqartut (suliffeqarfinni ajutoorto-qarnerani sillimanissaq).

Imm. 5. Sulinermik unitsitsinertut isigineqarput suliumajunnaarneq, sulisitsisup sulif-fimmik matusinera, suliaritorialuanik isernaveersaartitsineq aamma sulisartut suliar-to-rumajunnaarnerat sulisitsisulbuunniit suliar-toqqusiunnaarnera.

Imm. 6. Sulinermik unitsitsinerup qaangiunnerani ilaasortat ingerlaannavik sulileqqis-sapput atorfinitsitaaffigisaminni. Suliffimmik unitsitsinermik patsiseqartumik illuat-ngerit arlaannaalluunniit akornusersuummik iliuuseqassanngilaq.

Immikkoortoq J

(Tunngaviusumik isumaqatigiissut)

(Piniarnermik Aalisarnermillu Nakkutilliisut Ikiortaallu)

Imm. 7. Illuatungeriit pisussaataapput unioqqutitsilluni sulinermik unitsitsinerit taper-sersussanagit, akerlianilli sakkussat naapertuuttut tamaasa atorlugit unioqqutitsilluni sulinermik unioqqutitsinerit pinngitsoortinniassallugit, aammalu unioqqutitsilluni sulinermik unitsitsisoqassagaluarpat sulineq nangeqqitsinniassallugu.

## **Kapitali V.**

### **Isumaqatigiissitsiniarneq.**

#### **§ 6.**

Illuatungeriit isumaqatigiissutigaaq isumaqatigiissut atorunnaartussanngortinneqartoq atuuffialu naareersoq pillugu isumaqatigiinniarnert isumaqatigiissuteqarfiunngippata aammalu sulianik unitsitsinissaq ilimasaarutigineqareersimappat, tak. § 5, illuatungeriit arlaasa suliassap isumaqatigiissitsiniartumut Kalaallit Nunaanniittumik tunniunneqar-nissaa kissaatigisinnaagaat, taamalu pisoqartillugu malittarisassatut aalajangersakkat imm. 2-miit imm. 11- mut pineqartut atortuulersinneqassallutik.

Imm. 2. Isumaqatigiissitsiniartoqassatillugu illuatungeriit nutaamik isumaqatigiissusio-qataallutillu isumaqatigiissitsiniartussamik toqqaasassapput. Isumaqatigiissitsiniartus-sap toqqarneqarnissaa isumaqatiginngissutaatillugu taanna Kalaallit Nunaanni eqqar-tuussisut qullersaat toqqarneqartassaaq.

Imm. 3. Illuatungeriit pisussaapput isumaqatigiissitsiniartup ataatsimiigiaqqusissutai akuerisassallugit.

Imm. 4. Isumaqatigiissitsiniartoq isumaqatigiissitsiniarnissaminik aalajangeruni isuma-qatigiinniarnert sioqqullugit imaluunnit pinerisa nalaanni qaqugukkulluunniit isumaqa-tigiissitsiniarnissaminut tunngaviusussamik illuatungeriinnut piumasaqarsinnaavoq su-linermik unitsitsinissaq ilimasaarutigineqareersoq kinguartinneqaqqullugu. Kinguarti-tsineq sulinermut tunngasumik akerleriissuteqarnermi ataatsimi ataasiaannarluni pisin-

Immikkoortoq J

(Tunngaviusumik isumaqatigiissut)

(Piniarnermik Aalisarnermillu Nakkutilliisut Ikiortaallu)

naavoq annerpaamillu sap.ak. marlunnik sivilissuseqassalluni, taamaattorli sulinermik unitsitsinissamik kinguartitsereernerup kingorna ullut pingajussaanni aatsaat isumaqatigiissitsiniartartup sap.ak. marluk iluanni isumaqatigiinniarnert naammassinerisa nalunaarutigereernerisigut imaluunniit sap.ak. marluk taakku naareerpata ullut pingajussaata kingorna.

Imm. 5. Akerleriissutip eqqissisimasumik naammassineqarnissaa pissutigalugu isumaqatigiissitsiniartooq illuatungeriinnik isumaqatiginninniarnertini pisinnaatitaavoq akuersissutigeqqussaminik innersuussuteqartarnissaminut.

Imm. 6. Isumaqatigiissitsiniartup malugiguniuk isumaqatigiissitsiniarnerup ingerlateqqinneqaraluarnerani illuatungeriinnit isumaqatigiissutaasinnaasumik siunnersuuteqarnissamut tunngavissaqanngitsoq, taava piumasarisinnaavaa sulinermik unitsitsinissap aallartinneqarnissaa § 6 imm. 4-mi kinguartitsinerup saniatigut suli sap.ak. marluk kinguartitseqqinneqassasoq, makku pissutigineqarpara:

- a. sulinermik unitsitsinikkut inuiaqatigiinni sullissiviit/sullissinerit inuunermut pingaaruteqarluinnartut eqqorneqartussaasut, imaluunniit
- b. isumaqatigiissitsiniartup nalilerpagu sulinermik unitsitsineq aammattaq inuiaqatigiinnut tunngatillugu annertuumik sunniuteqartussaasoq, imaluunniit
- c. sulinermik unitsitsineq immi inuiaqatigiinnut tunngatillugu annertuumik sunniuteqarnavianngitsoq, kisiannili killiffigisaq tunngavigalugu malunnarsippat akerleriinnerup tamakkiisup eqqissisimasumik naammassineqarsinnaanissaanut pingaaruteqarluinnartumik sunniuteqartussaasoq.

Immikkoortoq J

(Tunngaviusumik isumaqatigiissut)

(Piniarnermik Aalisarnermillu Nakkutilliisut Ikiortaallu)

Imm. 7. Piffissami § 6 imm. 4 aamma 6 malillugit sulinermik unitsitsinissap kinguartin-neqarfiani akerleriissutip qaangerneqarnissaa anguniarlugu isumaqatigiissitsiniartup illuatungeriit isumaqatiginiacqilissavai. Tamannali isumaqatigiissutissamik illuatunge-riit akuerisinnaasaannik siunnersuuteqarnissamut aammattaq tunngavissiiingippat isumaqatigiissitsiniartup isumaqatiginninniarnit unitsinneqavissutut nalunaarutigissa-vai. Tamatuma kingornagut § 6 imm. 6-imi aalajangersagaq atorneqarsinnaajunnaassa-aq, taamalu illuatungeriit piffissaq kinguartitsiviusup naanerani suliamik unitsitsinissa-minnut pisinnaatitaalissapput ullut pingajussaata kingorna, isumaqatigiissitsiniartup sap.ak. marluk iluanni isumaqatigiinniarnit naammassineri nalunaarutigereerpagit imaluunniit sap.akunnerisa marluk taakku naareernerisigut ullut pingajussaata kingor-na.

Imm. 8. Isumaqatigiissitsiniartup siunertaqarluarsoriguniuk isumaqatigiissutissatut si-unnersuummik saqqummiussaqaarsinnaavoq, illuatungeriit isumaqatigiissutissatut siun-nersuummut arlariillutik akissutaannik tigusisoqarsimatinnagu aammalu isumaqatigiis-sitsiniartoq akuersisimatinnagu avammut saqqummiussassaannigitsumik. Isumaqatigiis-sitsiniartup isumaqatigiissutissatut siunnersuunni saqqummiutsinnagu siunnersuutip nalinginnaasumik ilusilersugaaneranullu tunngasortai eqqarsaatigalugit illuatungeriit tamarmik sinniisaat isumasioqatigissavai. Isumaqatigiissitsiniartoq isumaqatigiissutis-samut siunnersuuteqartinnani siunnersuutip inatsisinut suliarinneriaatsinullu tunnga-sortai pillugit illuatungeriit sinniisaannik isumasioqatiginneqqaassaaq.

Imm. 9. Illuatungeriit isumasioqatigereerlugit isumaqatigiissutissatut siunnersuutip akuersissutigineqarnissaanut itigartinneqarnissaanulluunniit isumaqatigiissitsiniartoq piffissaliissaaq. Tamatumunnga atatillugu isumaqatigiissitsiniartup aalajangersinnaavaa sulinermik unitsitsinissamik ilimasaarutigineqartut piaarnerpaamik aallartinneqarsin-naasut ullup akissuteqarfigisap kingorna ullut pingajussaanni.

Immikkoortoq J

(Tunngaviusumik isumaqatigiissut)

(Piniarnermik Aalisarnermillu Nakkutilliisut Ikiortaallu)

Imm. 10. Isumaqatigiissutissatut siunnersuut peqatigiiffiup iluani taasissutigitinneqaruni isumaqatigiissitsiniartumit allanneqarsimanermisut taamaallaat saqqummiunneqartussaavoq aammalu akissutigineqartussat taamaallaat erseqqivissumik angernerullutilluunniit naaggaarnerusinnaapput. Peqatigiiffiup isumaqatigiissutissatut siunnersuummut aalajangenera peqatigiiffiup malittarisassaani aalajangersakkat naapertorlugit pisasaaq. Tamatuma inernera tiguneqarpat Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut Piniarnermik Aalisarnermillu Nakkutilliisut Ikiortaasalu Peqatigiiffiataluunniit isumaqatigiissitsiniartartoq tamatuminnga allakkatigut nalunaarfigissavaat. Piniarnermik Aalisarnermillu Nakkutilliisut Ikiortaasalu Peqatigiiffiata Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisulluunniit isumaqatigiissutissatut siunnersuummut isummernerit tamanut tusarliunneqassanngillat allanulluunniit nalunaarutigineqassanatik peqatigiiffik pineqartoq isumaqatigiissitsiniartorlu eqqarsaatigissanngikkaanni, isumaqatigiissitsiniartorlu isummernermik tamanut nalunaaruteqartinnagu.

Imm. 11. Illuatungeriit isumaqatigiissutigaaq isumaqatigiinniarnerni isumaqatigiissitsiniartup siulersugaani illuatungeriit ilisimatitsissutaat imaluunniit siunnersuutaat pillugit nalunaaruteqartassanatik imaluunniit uppersaataitaqartassanatik taamaaliornissaq illuatungeriinnit tamanit akuersissutigineqanngippat aammalu taamaaliornermi taamaallaat isumaqatigiissuttip iluaniittut ilaannaat pineqarpata.

## **Kapitali VI.**

### **Sulinermut tunngasunik aaqqiagiinngissutit.**

#### **§ 7.**

Illuatungeriit akornanni isumaqatigiissuteqareersut qanoq paasineqarnissaat aammalu unioqqutinneqarneri, tamakkununga ilanngullugit inunnik ataasiakkaanik soraarsitsinermi kinaassusersiortoqarsimaneranik apeqqutit, malittarisassat kapitali VI-mi aammalu kapitali VII-mi Kalaallit Nunaanni atuuttut malillugit paaseqatigiissutigineqartasapput aammalu sulinermik unitsitsinermik qanorluunniit ittumik kinguneqartinneqar-



Immikoortoq J

(Tunngaviusumik isumaqatigiissut)

(Piniarnermik Aalisarnermillu Nakkutilliisut Ikiortaallu)

tassanatik. Taamaattoq isumaqatigiissutip matuma nassuiarnera isumaqatigiinngissutaappat aammalu isumaqatigiissutip unioqqutinneqarnerani § 7 imm. 2 – 8-lu atuuttussaatinneqanngillat.

Imm. 2. Isumaqatigiinngittoqalersillugu isumaqatigiinngissutaasoq suliffimmi pineqartumi illuatungeriit isumaqatigiinniarnersigut piaartumik paaseqatigiissutiginiarneqartassaaq. Isumaqatigiinniarnersit inernerat illuatungeriinnit atsiorneqartussanngorlugu allaganngorlugu imaqarniliorneqassaaq najukkamilu Piniarnermik Aalisarnermillu Nakkutilliisut Ikiortaasalu Peqatigiiffianut aammalu Kallaallit Nunaanni Naalakkersuisunut nassiunneqartassalluni.

Imm. 3. Isumaqatiginninniarnerni § 7 imm. 2-mi taaneqartuni isumaqatigiilersoqanngippat suliffik pineqartoq aammalu najukkami Piniarnermik Aalisarnermillu Nakkutilliisut Ikiortaasalu Peqatigiiffialu suliassaq pillugu isumaqatigiinnialissapput.

Imm. 4. Isumaqatigiinniarnersit piaarnerpaamik aallartinneqartassapput aammalu imaqarniliaq § 7 imm. 2-mi taaneqartoq isumaqatiginninniarnerni ilanngunneqartassalluni.

Imm. 5. § 7 imm. 3 malillugu isumaqatiginninniarnersit inernerat illuatungeriinnit atsiorneqartussanngorlugu allaganngorlugu imaqarniliorneqartassaaq aammalu Piniarnermik Aalisarnermillu Nakkutilliisut Ikiortaasalu Peqatigiiffianut Kalaallit Nunaannilu Naalakkersuisunut nassiunneqartassalluni.

Imm. 6. § 7 imm. 3-mi taaneqartutut isumaqatiginninniarnersit akerleriissutip aaq-qinneqarneranik kinguneqanngippata Piniarnermik Aalisarnermillu Nakkutilliisut Ikiortaasalu Peqatigiiffiata aammalu Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut suliassaq pillugu isumaqatigiinnialissapput.



Immikkoortoq HJ

(Tunngaviusumik isumaqatigiissut)

(Piniarnermik Aalisarnermillu Nakkutilliisut Ikiortaallu)

Imm. 7. Isumaqatiginninniarnert piaarnerpaamik aallartinneqartassapput, kingusinnerpaamilli tamatuminnga kissaateqarneq ullunik 14-inik kingoqqullugu, aammalu imaqarniliaq § 7 imm. 6-mi taaneqartoq ilanngunneqartassalluni.

Imm. 8. § 7 imm. 3 malillugu isumaqatiginninniarnert inernerat illuatungeriinnit atsiorneqartussanngorlugu allaganngorlugu imaqarniliorneqartassaaq.

Imm. 9. Isumaqatigiinngissut isumaqatigiissutip matuma nassuiarneqarnissaanut unioqqutinneqarneranulluunniit tunngasuuppat Piniarnermik Aalisarnermillu Nakkutilliisut Ikiortaasalu Peqatigiiffiata aamma Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut pineqartoq pillugu isumaqatigiinniarnermik aallartitsissapput.

Imm. 10. § 7 imm. 9 naapertorlugu isumaqatigiinniarnert inernerat allaganngorlugu imaqarniliorneqassaaq illuatungeriinnik atsiorneqartumik.

## **Kapitali VII.**

### **Isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiineq.**

#### **§ 8.**

Akerleriissut isumaqatiginninniarnert § 7-mi taaneqartuni aaqqiivigineqanngippat tamanna isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisarfirmut Kalaallit Nunaanniittumut aalajangiiffigisassanngorlugu saqqummiunneqartassaaq, taamaaliornissaq illuatungeriit arlaannit pinnasarineqarpat.

Imm. 2. Isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisussat pingasunik ilaasortaqaassapput: Siulittaasoq kiisalu isumaqatigiissitsiniartartut marluk.

Imm. 3. Isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisartut siulittaasuut, Kalaallit Nunaata Eqqartuussiviani eqqartuussisut siulittaasuattut sulinissamut piu-

Immikkoortoq J

(Tunngaviusumik isumaqatigiissut)

(Piniarnermik Aalisarnermillu Nakkutilliisut Ikiortaallu)

masarisanik naammassinnissimasusaaq, ukiuni marlukkaartuni illuatungeriinnit peqatigiissunit toqqarneqartassaaq.

Imm. 4. Isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisartut suliasamiit suliasamut illuatungeriinnit toqqarneqartassapput, tassami illuatungeriit tamarmik isumaqatigiissitsiniaqataasartussamik ataatsimik toqqaasassammata.

Imm. 5. Naammagittaalliuteqartut naammagittaalliuteqarnermini allagaqaamminut ilanngullugit tunniutissavai isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisartussanut ilaasortaaitassatut toqqakkamik aqqisa najugaasalu allassimaffii.

Imm. 6. Naammagittaalliutigineqartup naammagittaalliornermi allagaqaatip tiguneranit ullut 30-it qaangiutsinnagit isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisartutut ilaasortassatut toqqakkamik aqqisa najugaasalu allassimaffii saqqummiutissavai.

Imm. 7. Isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisarfirmik pilersitsisoqarnissaanik kissaateqarneq naammagittaalliuteqarnermi allagaqaatitut ilusilerneqarsimangippat naammagittaalluit isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisarfiup siulittaasuanut tunniunneqassaaq kingusinnerpaamik isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisarfirmik pilersitsisoqarnissaanik naammagittaalliuteqartumut nalunaaruteqarnermit sap.akunnerisa marluk qaangiunneranni.

Imm. 8. Naammagittaalliuteqarnermi allagaqaat ilanngussartalik siulittaasumit maa-laarutigineqartumut nassiunneqassaaq, naammagittaalliutigineqartorlu akissuteqarluni ilanngussatut saqqummiukkumasaminik ilalinnik allagaqarnissaminut piffissarititaasumik nalunaarfigineqassaaq.

Immikkoortoq J

(Tunngaviusumik isumaqatigiissut)

(Piniarnermik Aalisarnermillu Nakkutilliisut Ikiortaallu)

Imm. 9. Suliassaq oqaatsitigut isumaqatigiinniutigineqarnissaa sioqqullugu siulittaasup aalajangiineratigut illuatungeriit siullermeerlutik aappassaaneerlutillu imminnut akisuteqarfiginissaminnut akuerineqarnerat nalunaarutigineqartassaaq.

Imm. 10. Aammattaaq Kalaallit Nunaanni eqqartuussisarnernik inatsisit pillugu nalunaarummi aalajangersakkat pissutsit qanoq ittuuneri naapertorlugit qajassuarnerusunngorlugit atuutitineqartassapput.

### **Qulequttap oqaasertaa amigaataavoq**

#### **§ 9.**

Isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisartut pilersinneqarnermik kingornagut piaarnerpaamik ataatsimiittassapput. Isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisartut oqaloqatigiinneri siulittaasumit siulersorneqartussat siulittaasup peqataaffigisassavai.

Imm. 2. Suliassaq oqaloqatigiissutigineqareernermitigut isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisartut ilaasortanit nalinginnaasumik amerlanerussuteqarnikkut aalajangiiffigineqartassaaq. Amerlanerussuteqartoqangippat suliassaq siulittaasumit aalajangiiffigineqartassaaq. Isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisartut aalajangigaat allanngortinneqarsinnaanngillat aammalu eqqartuussivinnut ingerlateqqinneqarsinnaallutik.

Imm. 3. Illuatungeriit isumaqatigiissutaannik, isumaqatigiissut una ilanngullugu, unioqququtitsinermik pisuutitsisoqartillugu aaqqiagiinnginnermi aalajangiisarfiup aalajangersinnaavaa isumaqatigiissummik unioqququtitsisumik iliuuseqartoq/-tulluunniit akiliissusanngorlugit naammagittaalliortumut tuttusanngorlugi. Isumaqatigiissutinik unioqququtitsineq akissarsiassamik akiliinngitsoornermik patsiseqarpat akiliisitsinissamut taarsiullugu akilinngitsuukkanik akiliinissamik aalajangiisoqarsinnaavoq. Allatut siusinneru-

Immikkoortoq J

(Tunngaviusumik isumaqatigiissut)

(Piniarnermik Aalisarnermillu Nakkutilliisut Ikiortaallu)

sukkut aalajangiisoqarsimatinnagu, taamaallaat peqatigiiffik akisussaasutut pisussanngortinneqarsinnaavoq, peqatigiiffik naammagittaalliutigineqartunut akulusimasimappat.

Imm. 4. Isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisartut oqaloqatigiissutigisaat allattaavinnut allattorneqartassapput suliat ataasiakkaat naammassineqarnerini isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisartut ilaasortaanit tamarmiusunit atsiorneqartussanik, taamatuttaaq siulittaasumit taanna aalajangiisuusimappat. Isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisartut aalajangersaanerminnik illuatungeriit tamaasa nalunaarfigisassavaat.

Imm. 5. Tamanna ajornanngippat suliassaq isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisartunit tiguneqarnerminit sap.akunnerisa sisamat iluanni aalajangiiffigineqareersimasassaaq.

### **Quleqatap oqaasertaa amigaataavoq**

#### **§ 10.**

Isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisarfirmik pissuteqartumik aningaasartuuteqarnermut matusissutissanik illuatungeriit tamarmik amerlaqatigiinnik aningaasartalerlugit Kalaallit Nunaanni aningaaserivimmuut toqqorsissapput. Aningaasat amerlassusissaat isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisartut siulittaasuannit aalajangerneqartassapput.

Imm. 2. Suliamut aningaasartuutit illuatungeriit arlaata sorliup akilissanerai isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisartut aalajangigassaraat. Tamatum kingornagut aningaasat sinneruttut illuatungeriinnut utertinneqartassapput.

### **Kapitali VIII.**

#### **Atuutilerana atorunnaarsinneqarneralu.**

Immikkoortoq J

(Tunngaviusumik isumaqatigiissut)

(Piniarnermik Aalisarnermillu Nakkutilliisut Ikiortaallu)

## § 11.

Tunngaviusumik isumaqatigiissut una massakkorpiaq atuutilerpoq atuutissallunilu sivi-kinnerpaamik qaammatinik arfinilinnik sioqqutsisumik ilisimatitserneernikkut oktoberip aallaqqaataanut atorunnaartussanngortinneqarserluni.

Imm. 2. Atorunnaartussanngortitsinerup tiguneqarnerata kingornagut nutaamik tunngaviusumik isumaqatigiissuteqarnissaq piaarnerpaamik isumaqatiginninniutigineqalissaq.

Imm. 3. Tunngaviusumik isumaqatigiissutip atorunnaartussanngortinneqartup nutaanngortinneqarnissaanut isumaqatiginninniarnertit oktoberip aallaqqaataa pineqartoq nallerpat naammassineqarsimangippata tunngaviusumik isumaqatigiissut atuuttoq atorunnaartussanngortitsinermut piffissaliussa qaangiukkualuarpalluunniit peqatigiiffiup isumaqatigiissutit atuuttut nutaamik taarserneqarserlugit atuutiinnartassaaq, tunngaviusumilli isumaqatigiissut pineqartoq atorunnaassalluni ataatsimut isumaqatigiissutit nutaat atuutilernerisigut.

Imm. 4. Tunngaviusumik isumaqatigiissummi pineqartut, kapitali V. Isumaqatigiissitsiniarneq, Kapitali VI. Sulinermut tunngasunik aaqqiagiinngissutit aamma kapitali VII. Isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisarfik, taakku atuutiinnassapput saqitsaannerit pillugit isumaqatigiinniarnertit nutaat isumaqatigiissutiginiarnerisa naammassinissaasa tungaannut.

**Qulequttap oqaasertaa amigaataavoq**

## § 12.

Illuatungeriit tunngaviusumik isumaqatigiissummik matuminnga isumaqatigiissuteqartut atsiornermikkut uppersarparaat tunngaviusumik isumaqatigiissuteqarnissaminut naammattumik pisinnaatinneqarlutik.

Nuuk, ulloq ~~10-06-02~~

20 JUNI 2002

Piniarnermik Aalisarnermillu Nakkutilliisut  
Ikiortaasalu Peqatigiiffiat  
Sinnerlugu

Kalaallit Nunaanni  
Naalakkersuisut  
sinnerlugit

Per Nukaaraq Hansen



Juliane Egede Johansen